



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(sv) Monteringsanvisning

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimento futuro!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Observera! Läs alltid anvisningen först! Spara den för framtida bruk!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Lesen Sie die Anleitung vollständig durch und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit GEFAHR für Kinder



- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Der Sonnenschirm ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht daran herumklettern. Es besteht Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern, wenn Sie den Artikel aufbauen.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Prüfen Sie vor dem Aufbau die Teile auf Beschädigungen. Bauen Sie den Schirm nicht auf, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Lassen Sie den aufgespannten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Schließen Sie ihn auch bei aufkommendem Wind.
- Halten Sie den Schirm fern von starken Hitzequellen und offenem Feuer (z.B. Terrassenheizstrahler, Grill etc.).
- Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen alle Verbindungen auf festen Sitz.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fixierschraube festgedreht ist, wenn der Sonnenschirm aufgebaut ist.
- Achten Sie beim Auf- und Abbau darauf, dass Sie sich nicht klemmen!
- Hängen Sie nichts an die Querstreben des Schirms.

Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

Der Sonnenschirm ist dafür vorgesehen, bei sonnigem Wetter Schatten zu spenden. Er ist nicht dafür konzipiert, vor Wind, Regen etc. zu schützen.

Der Sonnenschirm darf nur bei Anwesenheit Erwachsener aufgespannt sein. Wenn Sturm droht, muss der Schirm abgebaut werden.

Technische Daten

Ø geöffneter Schirm: ca. 2,45 m

Ø Mast: ca. 38 mm

Schirmhöhe - geöffnet: ca. 2,46 m

- geschlossen: ca. 2,75 m

Schirmständer (nicht im Lieferumfang)

- Erkundigen Sie sich im Fachhandel nach dem geeigneten Schirmständer für den Sonnenschirm (siehe Technische Daten).
- Der Schirmständer muss auf einem festen, ebenen Untergrund stehen.
- Beachten Sie: Schon bei mäßigem Wind und durch einzelne Böen entsteht eine hohe Windlast auf den Schirm und ein handelsüblicher Schirmständer bietet ggf. nicht ausreichend Halt. Deshalb schließen Sie den Schirm stets, wenn er unbeaufsichtigt ist. Bei längerer Abwesenheit und/oder aufkommendem bzw. böigem Wind oder nahendem Unwetter nehmen Sie den geschlossenen Schirm aus dem Schirmständer heraus und legen ihn geschützt ab.

Zur Pflege

Der Schirmstoff (aus Polyester) bietet Schutz vor UV-Strahlen und ist wasserabweisend ausgerüstet. Er ist auch abweisend gegenüber wässrigem Schmutz, nicht aber gegenüber öligen Substanzen/Verschmutzungen. Wischen Sie ihn bei Bedarf nur mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

Das Gestell kann ebenfalls feucht abgewischt werden.

Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein.

Artikelnummer: 366 173

Chère cliente, cher client!

Lisez soigneusement toutes les instructions de montage et n'utilisez cet article que de la manière décrite dans les présentes instructions de montage.

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Le parasol n'est pas un jouet. Veillez à ce qu'aucun enfant n'y grimpe. Il y a risque de basculement!
- Assemblez l'article en dehors de la présence d'enfants et d'animaux de compagnie.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Avant d'assembler le parasol, assurez-vous qu'aucune pièce n'est détériorée. N'assemblez pas le parasol si des pièces sont détériorées ou manquantes.
- Ne laissez pas le parasol ouvert sans surveillance. Fermez-le également si le vent se lève.
- Tenez le parasol éloigné de sources de chaleur trop élevée et de flammes nues (p. ex. chauffage de terrasse, barbecue etc.).
- Contrôlez à intervalles réguliers la bonne fixation de tous les raccords.
- Assurez-vous que la vis de fixation est bien serrée une fois le parasol monté.
- Veillez lors du montage et du démontage à ne pas vous pincer les doigts!
- Ne suspendez rien sur les baleines du parasol.

Domaine d'utilisation

Ce parasol est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Le parasol est destiné à faire de l'ombre par temps ensoleillé. Il n'est pas conçu pour se protéger du vent, de la pluie, etc.

Le parasol ne doit être ouvert qu'en présence d'un adulte. Retirez impérativement le parasol de son pied si un orage menace.

Caractéristiques techniques

Ø parasol ouvert: env. 2,45 m

Ø mât: env. 38 mm

Hauteur du parasol	- ouvert:	env. 2,46 m
	- fermé:	env. 2,75 m

Pied de parasol (non fourni)

- Renseignez-vous en magasin spécialisé pour trouver le pied de parasol le mieux adapté (voir Caractéristiques techniques).
- Le pied de parasol doit être posé sur un sol stable et plane.
- Remarque: même avec des vents modérés et des rafales occasionnelles, le parasol subit une forte charge de vent et il est possible qu'un pied de parasol standard ne soit pas suffisant. Veillez donc à refermer systématiquement le parasol lorsque vous le laissez sans surveillance. En cas d'absence prolongée et/ou si le vent se lève, lors de rafales de vent ou si des intempéries se préparent, fermez le parasol, retirez-le de son pied et rangez-le à l'abri.

Entretien

La toile en polyester est traitée anti-UV et est imperméable à l'eau. Elle est également protégée contre les salissures à l'eau mais ne contenant pas de graisse. Il vous suffit au besoin de l'essuyer avec un chiffon humidifié à l'eau.

La structure aussi peut s'essuyer avec un chiffon humide.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective.

Référence: 366 173

Gentili clienti!

Leggere attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza**PERICOLO per i bambini**

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Prestare attenzione che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'ombrellone non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non vi si arrampichino intorno. Sussiste il pericolo di ribaltamento!
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano durante il montaggio dell'articolo.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Prima del montaggio, controllare che tutti i pezzi non presentino danni. Non montare l'ombrellone nel caso in cui manchino dei pezzi o siano danneggiati.
- Non lasciare incustodito l'ombrellone aperto. Chiuderlo anche in caso di vento.
- Tenere l'ombrellone lontano da fonti di calore e dalle fiamme libere (ad es. da stufe elettriche per terrazze, griglie ecc.).
- Controllare ad intervalli regolari che tutti i raccordi siano posizionati saldamente.
- Accertarsi che la vite di fissaggio sia ben stretta quando l'ombrellone è montato.
- Durante il montaggio e lo smontaggio, prestare attenzione a non rimanere incastrati!
- Non appendersi alle traverse dell'ombrellone.

Finalità d'uso

L'ombrellone è destinato ad un uso privato e non è idoneo a scopi commerciali.

L'ombrellone è concepito per fare ombra nei giorni di sole. Non è progettato per proteggere dalla pioggia, dal vento ecc.

L'ombrellone può essere aperto solo in presenza di un adulto. In caso di tempesta, è necessario smontare l'ombrellone.

Dati tecnici

Ø dell'ombrellone aperto: ca. 2,45 m

Ø Palo: ca. 38 mm

Altezza ombrellone - aperto: ca. 2,46 m

- chiuso: ca. 2,75 m

Supporto dell'ombrellone (non compreso nell'ambito della fornitura)

- Informarsi presso il commercio specializzato sul supporto adatto per l'ombrellone (vedere Dati tecnici).
- Il supporto deve essere collocato in un terreno resistente e piano.
- Prestare attenzione: Anche in caso di vento lieve o a causa di singole folate, se genere un carico elevato sull'ombrellone e un supporto comunemente reperibile in commercio potrebbe non offrire un sostegno sufficiente. Pertanto, chiudere sempre l'ombrellone se rimane incustodito. In caso di assenze prolungate e/o di vento imminente e a folate oppure se si prevede un temporale, togliere l'ombrellone chiuso dal relativo supporto e collocarlo in un posto sicuro.

Manutenzione

Il materiale di cui è fatto l'ombrellone (poliestere) protegge dai raggi UV ed è idrorepellente. È anche resistente all'acqua sporca, ma non alle sostanze oleose/agli imbrattamenti.

In caso di necessità, pulire la base con un panno inumidito.

Anche il telaio può essere lavato con un panno umido.

Durante i periodi di tempo cattivo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo protetto e all'asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. .

Codice articolo: 366 173

Dear Customer

Read these instructions carefully and only use this product as described in these instructions.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you enjoy using this product.

Your Tchibo Team

For your safety DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- The parasol is not a toy. Make sure that children do not climb on it or play with it. It might fall over!
- Keep children and pets away while assembling the product.

CAUTION – risk of injury and material damage!

- Check all parts for damage before assembly. Do not assemble the parasol if parts are damaged or missing.
- Do not leave the parasol unattended while it is open. Close it if strong winds are forecast.
- Keep the parasol away from sources of heat and open flames (such as garden patio heaters, barbecues, etc.).
- Check the parasol regularly to ensure that all joints are firmly connected.
- Ensure that the fixing screw is screwed in tightly when the parasol is assembled.
- Be careful not to get your fingers caught while assembling or disassembling the parasol.
- Do not hang anything on the parasol's crossbars.

Intended use

The parasol is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

The parasol is designed to provide shade in sunny weather. It is not designed to protect you from wind, rain, etc.

The parasol may only be set up under the supervision of an adult. If there is a risk of storms, the parasol must be taken down.

Technical specifications

Ø of the parasol when open: approx. 2.45 m

Ø of the pole: approx. 38 mm

Height of the parasol - when open: approx. 2.46 m
 - when closed: approx. 2.75 m

Parasol stand (not included in delivery)

- Ask in a specialist shop about a suitable stand for the parasol (see technical specifications).
- The parasol stand must be placed on a firm and even surface.
- Please note: Even moderate winds or a single gust can be enough to put a high wind load on the parasol, and a standard parasol stand may not provide sufficient support. Therefore, always close the parasol when leaving it unattended. If you will be away for a longer period of time and/or if there are strong winds or storms approaching, take the closed parasol out of its stand and lay it down in a sheltered place.

Care

The parasol fabric (polyester) offers protection from UV rays and has a water-repellent finish. It is resistant to dirty water, but not to oily substances/soiling. Simply wipe it down with a damp cloth whenever necessary.

You can also clean the frame using a damp cloth.

We recommend that you store the product in a dry and sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner.

Product number: 366 173

Kære kunde!

Læs hele vejledningen igennem, og brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning.

Gem vejledningen til senere brug.

Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed**FARE for børn**

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Parasollen er ikke legetøj. Sørg for, at der ikke er børn, som kravler rundt på den. Produktet kan vælte!
- Hold børn og dyr på afstand, når du opstiller produktet.
- **FORSIGTIG** – risiko for personskade og materielle skader!
- Kontrollér alle dele for beskadigelser, inden du monterer parasollen. Den må ikke monteres, hvis dele er beskadiget eller mangler.
- Når parasollen er slået op, skal den holdes under opsyn. Slå parasollen ned, hvis der er udsigt til blæst.
- Hold parasollen på afstand af varmekilder og åben ild (fx strålevarmere, griller osv.).
- Kontrollér regelmæssigt, at alle forbindelser er strammet.
- Sikr dig, at fastgørelsesskruen er skruet fast på den opstillede parasol.
- Pas på, at du ikke får fingrene i klemme, når du slår parasollen op og ned!
- Der må ikke hænge ting på parasollens tværstivere.

Anvendelse

Produktet er udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Parasollen er beregnet til at give skygge, den er ikke beregnet til at beskytte mod vind, regn osv.

Parasollen må kun tages i brug, når voksne er tilstede.

Parasollen skal slås ned og afmonteres, hvis det trækker op til kraftig blæst.

Tekniske data

Ø parasol, slået op: ca. 2,45 m

Ø skaft: ca. 38 mm

Parasolhøjde	- slået op:	ca. 2,46 m
	- slået ned:	ca. 2,75 m

Parasolfod (ikke omfattet af leverancen)

- Spørg en specialforhandler til råds om en egnet parasolfod til parasollen (se de tekniske data).
- Parasolfoden skal stå på et fast, plant underlag.
- Bemærk: Parasollen kan udsættes for høje vindbelastninger allerede ved vind af moderat styrke med vindstød, så en gængs parasolfod eventuelt ikke er stabil nok. Slå altid parasollen ned, når den ikke er under opsyn. Hvis den ikke skal bruges i længere tid, eller hvis der er udsigt til vindstød eller uvejr, skal du tage den lukkede parasol ud af parasolfoden og anbringe den på et beskyttet sted.

Rengøring og pleje

Parasollens skærmstof (polyester) beskytter mod UV-stråler og er vandafvisende. Stoffet er også afvisende over for vandholdigt snavs, men ikke over for olieholdige substanser/urenheder.

Tør stoffet af med en fugtig klud efter behov.

Skaftet kan også tørres af med en fugtig klud.

I længere perioder med dårligt vejr og i vintermånederne anbefaler vi dig at opbevare produktet på et tørt og beskyttet sted.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald.

Varenummer: 366 173

Kära kund!

Vi ber dig att läsa igenom hela denna bruksanvisning och att endast använda produkten enligt dessa anvisningar.

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten.

Ditt Tchibo-team**Säkerhetsinformation****FARA för barn**

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Parasollet är inte någon leksak. Se till att barn inte klättrar på det. Parasollet kan välta!
- Låt inte barn och husdjur befinna sig i närheten när du monterar produkten.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och sakskador!

- Börja med att kontrollera delarna för att försäkra dig om att de inte är skadade. Montera inte parasollet om någon del är skadad eller saknas.
- Lämna inte det uppspända parasollet utan uppsikt. Fäll även ner det om det börjar blåsa.
- Håll parasollet borta från stark värme och öppen eld (t.ex. terrassvärmare, grillar, etc.).
- Kontrollera regelbundet att alla anslutningar sitter fast ordentligt.
- Försäkra dig om att fästskruven är ordentligt iskruvad när parasollet är monterat.
- Var försiktig så att du inte klämmer dig när du monterar och demonterar parasollet!
- Häng inte något på parasollets spröt.

Användningsområde

Parasollet är utformat för privat bruk och lämpar sig inte för kommersiella ändamål.

Parasollet syftar till att skänka skugga under soliga dagar. Det är inte utformat för att skydda mot vind, regn, etc.

Parasollet får endast fällas upp om en vuxen är närvarande. Om en storm nalkas måste skärmen monteras ner.

Tekniska uppgifter

Ø uppfälld skärm: ca. 2,45 m

Ø mast: ca. 38 mm

Skärmhöjd - uppfälld: ca. 2,46 m

- nedfälld: ca. 2,75 m

Parasollfot (medföljer ej)

- Vänd dig till fackhandeln om du vill köpa en lämplig parasollfot (se Tekniska uppgifter).
- Parasollfoten måste stå på ett fast, jämnt underlag.
- Observera: Redan vid måttliga vindar och genom enskilda vindbyar belastas parasollet av vinden i hög utsträckning, och det kan hända att de parasollfötter som finns i handeln inte är stabila nog. Därför ska du alltid fälla ner parasollet när det inte är under uppsikt. När du kommer att vara borta från parasollet under en längre period och/eller vid vindbyar eller annalkande oväder ska du ta ut det nedfällda parasollet ur parasollfoten och lägga det på en skyddad plats.

Skötsel

Parasolltyget (som är av polyester) ger skydd mot UV-strålar, och det är dessutom vattenavvisande. Det har även en avvisande effekt på vattenhaltig smuts, men inte på oljehaltiga ämnen/smuts.

Torka av tyget vid behov, och använd då endast en trasa som fuktats i vatten.

Parasollfoten kan också torkas av med en fuktig trasa.

Vid långa perioder med dåligt väder och under vintermånaderna rekommenderar vi att produkten skyddas och förvaras torrt.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall.

Artikelnummer: 366 173

Vážení zákazníci,

prečtete si nejprve celý návod, a používejte výrobek pouze tak, jak je v návodu popsáno.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Slunečník není hračka. Dbejte, aby po něm děti nešplhaly. Hrozí nebezpečí převrnutí!
- Při montáži slunečníku udržujte děti a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.

POZOR – nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Před montáží slunečníku zkontrolujte jednotlivé díly na možné poškození. Slunečník nemontujte, jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozené.
- Rozevřený slunečník nenechávejte bez dozoru. Zavřete jej také, jakmile se zvedne vítr.
- Slunečník uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od silných tepelných zdrojů a otevřeného ohně (např. sálavá kamna na terase, gril atd.).
- V pravidelných intervalech kontrolujte pevnost všech spojů.
- Když je slunečník postaven, přesvědčte se, že je fixační šroubek pevně utažen.
- Při montáži a demontáži dbejte na to, abyste se neskřípli!
- Na příčné tyče slunečníku nic nevěste.

Účel použití

Slunečník je určen k používání v soukromých domácnostech a není vhodný pro komerční účely.

Slunečník je určen k tomu, aby za slunného počasí poskytoval stín. Není určen k ochraně proti větru, dešti atd.

Tento slunečník smí být rozevřen jen za přítomnosti dospělých. Hrozí-li bouřka, musí být slunečník demontován.

Technické parametry

Ø otevřeného slunečníku: cca 2,45 m

Ø tyče: cca 38 mm

Výška slunečníku - otevřený: cca 2,46 m

- zavřený: cca 2,75 m

Stojan slunečníku (není součástí dodávky)

- O vhodném stojanu pro tento slunečník (viz Technické parametry) se informujte v odborné prodejně.
- Stojan slunečníku musí stát na pevném, rovném podkladu.
- Mějte na paměti: Již při mírném větru a jeho jednotlivých poryvech působí na slunečník silná větrná zátěž, a běžně prodejny stojan na slunečníky případně nedokáže poskytnout dostatečnou oporu. Proto slunečník vždy zavírejte, je-li bez dozoru. Při delší nepřítomnosti a/nebo se zvedajícím, resp. nárazovém větru či blížícím se nečasem vyjměte slunečník ze stojanu a chráněně jej uložte.

Ošetřování

Látka slunečníku (z polyesteru) poskytuje ochranu před UV zářením a je opatřena impregnací proti vodě. Odpuzuje také ve vodě rozpuštěné nečistoty, nikoli ale olejnaté látky/znečištění. V případě potřeby jej otřete jen hadříkem navlhčeným vodou.

Kostru také můžete otírat vlhkým hadříkem.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Vybalení a likvidace

Péčlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Číslo výrobku: 366 173

Drodzy Klienci!

Należy dokładnie przeczytać całą instrukcję i używać produktu tylko w zgodzie z zawartym w niej opisem.

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu. Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Parasol nie jest zabawką. Należy dopilnować, aby dzieci nie próbowały się na niego wspinać. Istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia parasola!
- Trzymać dzieci i zwierzęta domowe z dala od parasola w czasie jego montażu.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Przed montażem sprawdzić wszystkie części parasola pod kątem ich uszkodzenia. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona lub brakuje jej w zestawie, nie wolno montować parasola.
- Rozłożonego parasola nie należy pozostawiać bez nadzoru. Należy go również złożyć, gdy prognozowany jest silny wiatr.
- Parasol należy trzymać z dala od silnych źródeł ciepła oraz otwartego ognia (np. w postaci grzejnika tarasowego, grilla itp.).
- W regularnych odstępach czasu kontrolować stan połączeń parasola.
- Należy upewnić się, że śruba ustalająca jest dokręcona, gdy parasol jest rozłożony.
- Należy uważać, aby podczas rozkładania i składania parasola nie przytrzasnąć sobie palców!
- Na ramionach (drążkach) parasola nie wolno zawieszać żadnych przedmiotów.

Przeznaczenie

Parasol ogrodowy zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Parasol ogrodowy ma w założeniu zapewniać cień w słoneczne dni. Nie został zaprojektowany do ochrony przed wiatrem, deszczem itp.

Parasol może być rozkładany tylko w obecności osób dorosłych. Gdy nadciąga burza, parasol musi zostać złożony.

Dane techniczne

Ø otwartego parasola: ok. 2,45 m

Ø masztu: ok. 38 mm

Wysokość parasola w stanie - otwartym: ok. 2,46 m

- zamkniętym: ok. 2,75 m

Stojak parasola (poza zakresem dostawy)

- Informacje o pasującym stojaku na parasol ogrodowy (patrz dane techniczne) można uzyskać w sklepie branżowym.
- Stojak parasola musi stać na stabilnym, równym podłożu.
- Należy pamiętać o tym, że już przy umiarkowanym wietrze i pojedynczych podmuchach powstaje wysokie obciążenie parasola wiatrem, którego dostępny powszechnie w handlu stojak parasola może nie wytrzymać. Dlatego należy zawsze zamykać parasol, gdy jest on pozostawiany bez nadzoru. W przypadku dłuższej nieobecności i/lub nasilającego się porywistego wiatru lub nadciągającej burzy należy wyjąć zamknięty parasol ze stojaka i odłożyć w osłoniętym miejscu.

Na temat pielęgnacji produktu

Poszycie z włókna poliestrowego parasola zapewnia ochronę przed promieniowaniem UV i jest odporne na wodę. Dodatkowo parasol posiada powłokę chroniącą przed zanieczyszczeniami wodnistymi, ale nie przed substancjami/zanieczyszczeniami olejowymi. W razie potrzeby przetrzeć parasol jedynie zwilżoną w wodzie ściereczką.

Drążki konstrukcji parasola można wycierać wilgotną ściereczką.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie parasola w suchym, osłoniętym miejscu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów.

Vážení zákazníci!

Pozorne si prečítajte celý návod a výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpите inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udušenia!
- Slniečnik nie je hračka. Dohliadnite, aby sa naň deti nešplhali. Hrozí nebezpečenstvo prevrátenia!
- Pri montáži výrobku zabráňte prístupu detí a domácich zvierat.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pred montážou skontrolujte bezchybnosť všetkých dielcov. Nemontujte slnečnik, ak chýbajú niektoré dielce alebo sú poškodené.
- Vystretý slnečnik nenechávajte bez dozoru. Zatvorte ho pri prichádzajúcom vetre.
- Slniečnik udržiujte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov sálavého tepla a otvoreného ohňa (napr. výhrevníky terás, gril atď.).
- V pravidelných intervaloch kontrolujte pevnosť všetkých spojov.
- Po zmontovaní slnečnika sa uistite, že je fixačná skrutka pevne dotiahnutá.
- Pri montáži a demontáži slnečnika dávajte pozor, aby ste sa nepricvikli!
- Na priečne výstuže slnečnika nič nevešajte.

Účel použitia

Slniečnik je koncipovaný pre súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Účelom slnečnika je poskytovanie tieňa pri slnečnom počasí. Nie je navrhnutý na ochranu pred vetrom, dažďom atď.

Slniečnik sa smie otvárať len za prítomnosti dospelých. Ak hrozí búrka, slnečnik musí byť demontovaný.

Technické údaje

Ø otvorený slnečnik: cca 2,45 m

Ø tyč slnečnika: cca 38 mm

Výška slnečnika - otvorený: cca 2,46 m
- zatvorený: cca 2,75 m

Stojan slnečnika (nie je súčasťou balenia)

- V špecializovanej predajni sa informujte o vhodnom stojane pre slnečnik (viď technické údaje).
- Stojan slnečnika musí stáť na pevnom a rovnom podklade.
- Rešpektujte: Už pri miernom vetre a vplyvom jednotlivých nárazov vetra dochádza k vysokému zaťaženiu slnečnika vetrom a bežný stojan na slnečnik príp. neposkytuje dostatočnú stabilitu. Preto, ak slnečnik nechávate bez dozoru, vždy ho zatvorte. Pri dlhšej neprítomnosti a/alebo pri prichádzajúcom alebo nárazovom vetre alebo blížiaccej sa búrke vyberte zatvorený slnečnik zo stojana a odložte ho na chránené miesto.

Ošetrovanie

Látka slnečnika pozostáva z polyesteru, poskytuje ochranu pred UV slnečným žiarením a je vodoodpuďujúca. Látka odpudzuje tiež znečistenia vodového pôvodu, nie však znečistenia olejovými látkami. V prípade potreby ho utrite vlhkou handrou.

Rovnako je možné vlhkou handrou utierať aj konštrukciu.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu.

Číslo výrobku: 366 173

Kedves Vásárlónk!

Olvassa végig ezt az útmutatót, és a terméket csak ezen útmutatóban leírtak szerint használja.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A napernyő nem játék. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne másznak fel rá. A napernyő felborulhat!
- A napernyő összeszerelése közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat.

FIGYELEM - sérülésveszély és anyagi károk!

- Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész ép-e. Ne szerelje össze a napernyőt, ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik.
- A nyitott napernyőt ne hagyja felügyelet nélkül. Csukja össze a napernyőt, ha feltámad a szél.
- Óvja a napernyőt hőforrásoktól és nyílt lángtól (pl. kültéri hőszugárazótól, grillsütőtől stb.).
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a napernyő csatlakozásait.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőcsavar szorosan be van csavarva, amikor a napernyő fel van állítva.
- A szétnyitáskor és az összecsukáskor ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujját!
- Az ernyő keresztartóira ne akasszon semmit.

Rendeltetés

A napernyő magáncélú felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A napernyő árnyékolásra szolgál napos idő esetén. Nem arra tervezték, hogy megvédjen a szélről, esőtől stb.

A napernyő csak felnőtt jelenlétében lehet szétnyitva. Ha vihar közeledik, össze kell csukni a napernyőt.

Műszaki adatok

kinyitott napernyő átmerője: kb. 2,45 m

rúd átmerője: kb. 38 mm

napernyő magassága - kinyitva: kb. 2,46 m

- összecsukva: kb. 2,75 m

Napernyőtartó (nem tartozék)

- Érdeklődjön a szakkereskedésben a napernyőhöz alkalmas tartó felől (lásd a műszaki adatokat).
- A napernyőtartónak szilárd, egyenes talajon kell állnia.
- Vegye figyelembe: már mérsékelt erő szél vagy egyes széllelőkések esetén is nagy szélterhelés nehezedik az ernyőre, és egy hagyományos, kereskedelmi forgalomban kapható ernyőtartó esetleg nem biztosít megfelelő támaszt. Ezért mindig zárja össze az ernyőt, ha felügyelet nélkül hagyja. Hosszabb távollét és/vagy feltámadó szél, illetve széllelőkések vagy közelgő vihar esetén, vegye ki az összecsukott napernyőt a tartóból, és helyezze el egy védett helyen.

Ápolás

A (poliészterből készült) ernyő védelmet nyújt az UV-sugárzás ellen, valamint felülete víztaszító. Taszítja a nedves piszkot is, az olajos anyagokkal/szennyeződésekkel szemben azonban nem ellenálló. A napernyőt szükség esetén csak nedves ruhával törölje le.

Az állvány is nedves ruhával tisztítható.

Hosszan tartó rossz idő esetén, valamint a téli hónapokban ajánljuk, hogy a terméket védett helyen, szárazon tárolja.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre.

Cikkszám: 366 173

Değerli Müşterimiz!

Kılavuzu tamamen okuyun ve ürünü sadece bu kılavuzda açıklandığı gibi kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için Çocuklar için TEHLİKE



- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Güneş şemsiyesi oyuncak değildir. Çocukların üzerine tırmanmamasına dikkat edin. Devrilme tehlikesi söz konusudur!
- Ürünü kurarken çocukları ve ev hayvanlarını üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Kurmadan önce parçaların hasarsız olduğunu kontrol edin. Eğer parçalar eksik veya hasarlıysa, güneşliği kurmayın.
- Açık konumdaki güneş şemsiyesini gözetimsiz bırakmayın. Rüzgar oluşumu durumunda kapatın.
- Şemsiyeyi yüksek ısı kaynaklarından ve açık ateşten uzak tutun (örn. açık hava ısıtıcıları, mangal vs.).
- Düzenli aralıklarla bağlantıların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Güneş şemsiyesinin bağlantılarının doğru şekilde vidalandığından emin olun.
- Takma ve sökme sırasında parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin!
- Şemsiyenin çubuklarına hiçbir şey asmayın.

Kullanım amacı

Güneş şemsiyesi özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Güneş şemsiyesi, güneşli havalarda gölge oluşturmak için öngörülmüştür. Rüzgara, yağmura vs. karşı korumak için tasarlanmamıştır.

Güneş şemsiyesi sadece yetişkin gözetimi altında açık tutulmalıdır. Fırtına tehlikesinde şemsiye sökülmelidir.

Teknik veriler

Ø açık şemsiye: yakl. 2,45 m

Ø direk: yakl. 38 mm

Şemsiye yüksekliği - açık: yakl. 2,46 m
- kapalı: yakl. 2,75 m

Şemsiye ayağı (gönderi kapsamında değil)

- Yetkili bayide güneş şemsiyesi için uygun bir ayak ile ilgili bilgi alın (teknik verilere bakınız).
- Şemsiye ayağı sabit ve düz bir zemin üzerinde durmalıdır.
- Dikkatinize: Hafif rüzgar ve ani fırtınalardan dolayı şemsiyeye yüksek bir rüzgar yükü uygulanır ve piyasada bulunan şemsiye ayakları duruma göre yeterince dayanıklılık sağlamaz. Bu nedenle şemsiyeyi gözetim altında değilken her zaman kapatın. Uzun süreli bulunmama durumunda ve/veya oluşan rüzgar veya fırtına ya da yaklaşan kötü hava durumunda kapalı şemsiyeyi ayağından çıkarın ve emniyetli bir şekilde saklayın.

Bakım

Şemsiye kumaşı (polyester) UV ışınlarına karşı koruma sağlar ve su geçirmez. Ayrıca sıvı kirleri de geçirmez fakat yağlı maddelere/kirlere karşı dayanıklı değildir. Gerekli hallerde kumaşı sadece nemli bir bezle silin. Çerçeve de nemli bezle silinebilir.

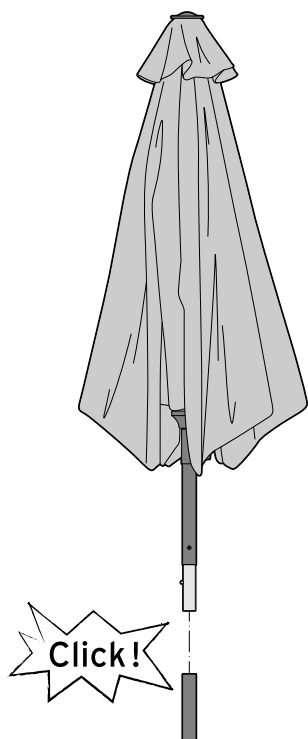
Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın.

Ürün numarası: 366 173

Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly
Montering | Monterung | Montáž | Montaž
Montáž | Összeszerelés | Kurulum



DEUTSCH

- ▷ Stecken Sie den Sonnenschirm zusammen und stellen ihn in einen Schirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).

FRANÇAIS

- ▷ Assemblez le parasol et placez-le dans un pied de parasol (non fourni).

ITALIANO

- ▷ Assemblare l'ombrellone e posizionarlo nel relativo supporto (non contenuto nell'ambito della fornitura).

ENGLISH

- ▷ Assemble the parasol and place it in a suitable stand (not included in delivery).

DANSK

- ▷ Saml parasollen, og anbring den i en parasolfod (ikke omfattet af leverancen).

SVENSKA

- ▷ Montera parasollet och ställ det i en parasollfot (ingår ej).

ČESKY

- ▷ Slunečník sestavte dohromady a postavte jej do stojanu (není součástí dodávky).

POLSKI

- ▷ Złączyć elementy parasola i wstawić go do stojaka na parasol ogrodowy (poza zakresem dostawy).

SLOVENSKY

- ▷ Zasuňte jeden dielec slnečníka do druhého a slnečník vložte do stojana (nie je súčasťou dodávky).

MAGYAR

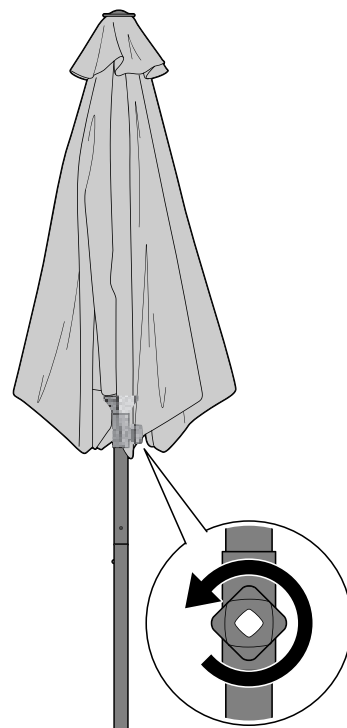
- ▷ Dugja egymásba a napernyő részeit és állítsa egy napernyő-tartóba (nem tartozék).

TÜRKÇE

- ▷ Şemsiyeyi kurun ve bir şemsiye ayağına takın (teslimat kapsamında bulunmaz).

Aufspannen | Ouvrir | Apertura | Opening
Slå parasollen op | Fälla upp parasollet | Rozevření
Rozkładanie | Rozłożenie | Szétnyitás | Açma

1



DEUTSCH

- ▷ Drehen Sie die Fixierschraube gegen den Uhrzeigersinn los, bis Sie den Sonnenschirm bewegen können.

FRANÇAIS

- ▷ Dévissez la vis de fixation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez bouger le parasol.

ITALIANO

- ▷ Ruotare la vite di fissaggio in senso antiorario fino a quando non è possibile muovere l'ombrellone.

ENGLISH

- ▷ Loosen the the fixing screw by turning it anticlockwise until you can move the parasol.

DANSK

- ▷ Drej fastgørelsesskruen mod uret, indtil du kan bevæge parasollen.

SVENSKA

- ▷ Vrid fästskruven motsols tills det går att rubba parasollet.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub povolte otáčením proti směru chodu hodinových ručiček tak daleko, až budete slunečníkem moci pohybovat.

POLSKI

- ▷ Odkręcić śrubę mocującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby możliwe było poruszanie parasolem.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa slnečník nedá hýbať.

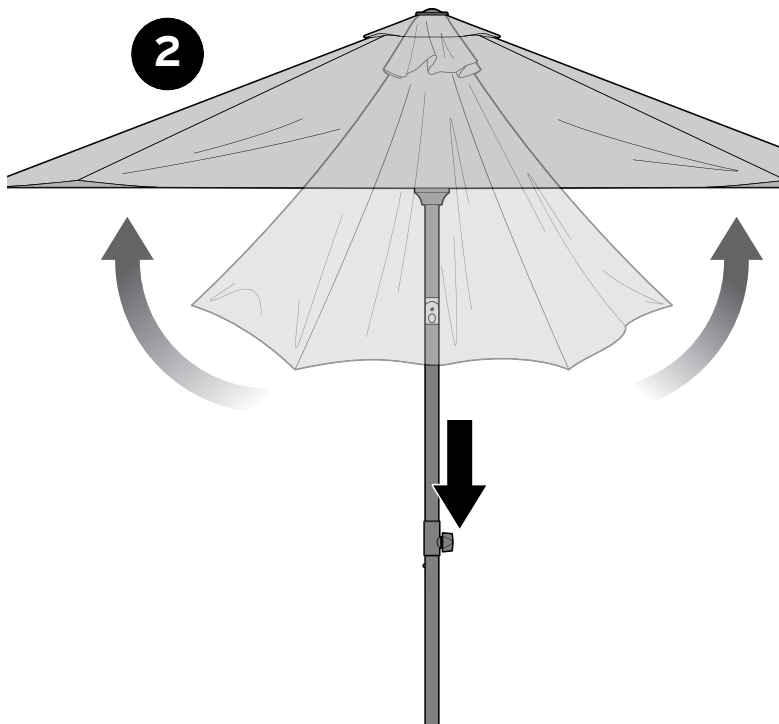
MAGYAR

- ▷ Forgassa el a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg mozgatható tudja a napernyőt.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını, şemsiye hareket edinceye kadar saatın aksi yönünde çevirin.

2

**DEUTSCH**

- ▷ Schieben Sie die Fixierschraube nach unten. Dabei spannt sich der Sonnenschirm automatisch auf.

FRANÇAIS

- ▷ Faites glisser la vis de fixation vers le bas. Le parasol s'ouvre automatiquement.

ITALIANO

- ▷ Spingere la vite di fissaggio verso il basso. Così facendo, l'ombrellone si apre automaticamente.

ENGLISH

- ▷ Push the fixing screw downwards. The parasol opens automatically.

DANSK

- ▷ Skub fastgørelsesskruen nedad. Parasollen slås automatisk op.

SVENSKA

- ▷ Skjut sedan fästskruen nedåt. Då kommer parasollet att fällas upp automatiskt.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub posuňte dolů. Tím se slunečník automaticky napne.

POLSKI

- ▷ Przesunąć śrubę mocującą w dół. Powoduje to automatyczne rozłożenie czaszy parasola.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku posuňte nadol, pri tom sa slnečník automaticky otvorí.

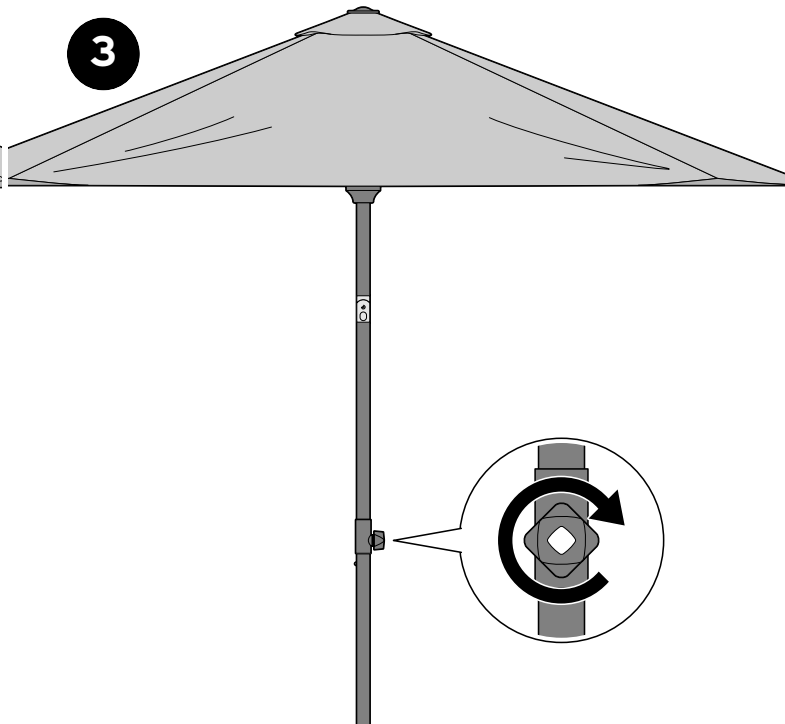
MAGYAR

- ▷ Tolja lefelé a rögzítőcsavart. Közben a napernyő automatikusan kinyílik.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını aşağıya doğru itin. Bu sırada şemsiye de otomatik olarak açılır.

3

**DEUTSCH**

- ▷ Drehen Sie die Fixierschraube wieder im Uhrzeigersinn fest.

FRANÇAIS

- ▷ Revissez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.

ITALIANO

- ▷ Ruotare nuovamente la vite di fissaggio in senso orario.

ENGLISH

- ▷ Tighten the fixing screw by turning it clockwise.

DANSK

- ▷ Stram fastgørelsesskruen igen ved at dreje den med uret.

SVENSKA

- ▷ Vrid fästskruen medsols igen för att göra fast den.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub zase ve směru chodu hodinových ručiček utáhněte.

POLSKI

- ▷ Dokręcić śrubę mocującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku opäť utiahnite v smere hodinových ručičiek.

MAGYAR

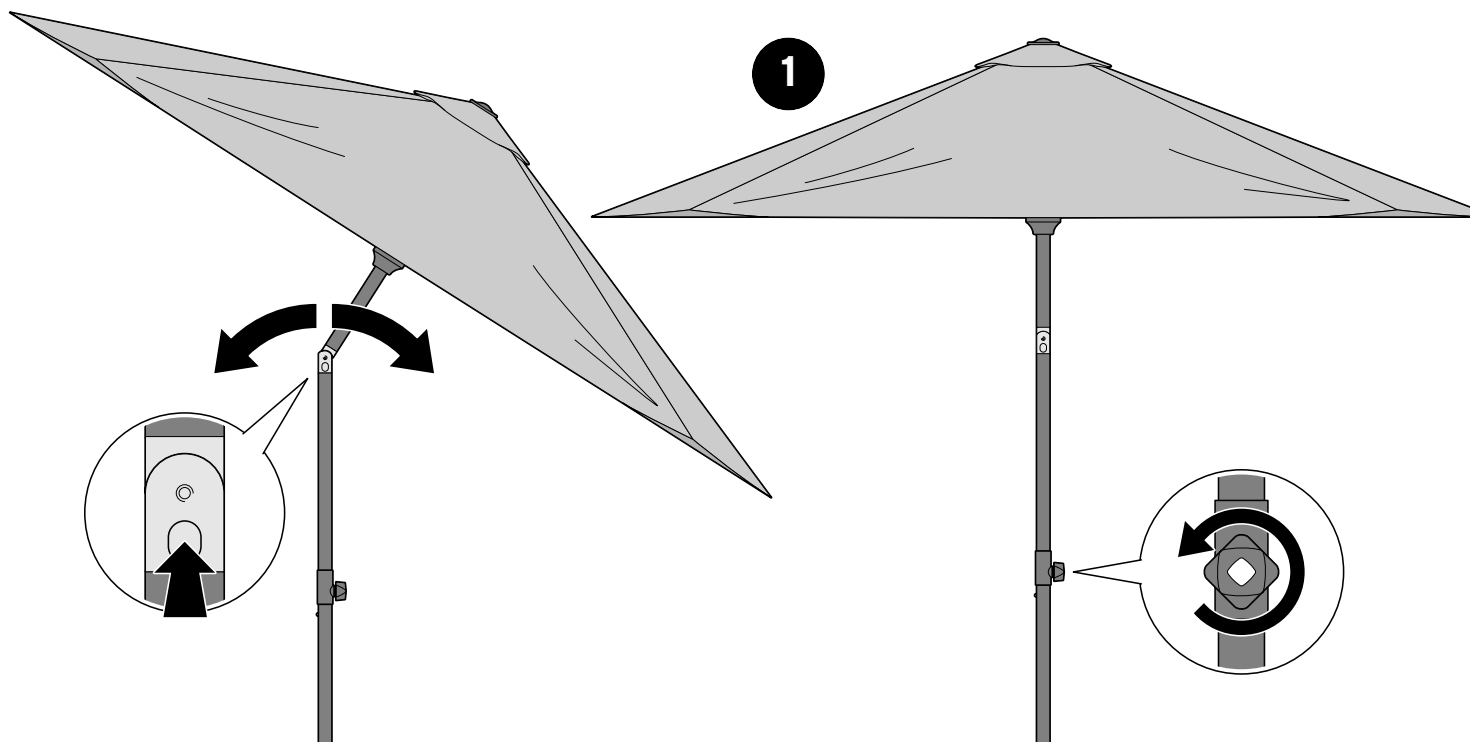
- ▷ Csavarja ismét szorosra a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını yine saat yönünde çevirin.

Kippen | Incliner | Ribaltamento | Tilting
Vip parasollen | Vinkla parasollet | Naklonění
Przechylenie | Naklonenie | Döntés | Yana yatırmak

Zusammenklappen | Fermer | Chiusura | Closing
Slå parasollen ned | Fälla ihop parasollet | Stažení
Składanie | Złożenie | Összecsukás | Katlama



DEUTSCH

- ▷ Um den Schirm zur Seite zu kippen, drücken Sie die Verriegelungstaste und führen Sie den Schirm bis zum Anschlag auf die gewünschte Seite.

FRANÇAIS

- ▷ Pour incliner le parasol d'un côté, appuyez sur le bouton de verrouillage et inclinez le parasol du côté voulu jusqu'à la butée.

ITALIANO

- ▷ Per inclinare l'ombrellone lateralmente, premere il tasto di blocco e spostare l'ombrellone fino a battuta verso il lato desiderato.

ENGLISH

- ▷ To tilt the parasol to one side, press the locking button and push the parasol to the side as far as it will go.

DANSK

- ▷ Tryk på låseknappen for at vippe parasollen, skub parasollen til den ønskede side indtil anslaget.

SVENSKA

- ▷ För att luta parasollet åt sidan trycker du på spärrknappen och lutar parasollet så långt det går åt det önskade hållet.

ČESKY

- ▷ Pro naklonění slunečnicku do strany stiskněte blokovací tlačítko a slunečnick vedte až na doraz do požadované strany.

POLSKI

- ▷ Aby przechylić parasol w bok, wcisnąć przycisk blokujący i przemieścić parasol do oporu na żadaną stronę.

SLOVENSKY

- ▷ Na naklonenie slnečníka na stranu stlačte poistné tlačidlo a slnečník sklopte až na doraz do želanej strany.

MAGYAR

- ▷ Az ernyő oldalra döntéséhez nyomja meg a kioldógombot, majd döntse az ernyőt kattanásig a kívánt oldalra.

TÜRKÇE

- ▷ Şemsiyeyi yana yatırmak için kilit tuşuna basın ve şemsiyeyi istediğiniz konumda dayanak noktasına kadar yatırın.

DEUTSCH

- ▷ Drehen Sie die Fixierschraube gegen den Uhrzeigersinn los, bis Sie den Sonnenschirm bewegen können.

FRANÇAIS

- ▷ Dévissez la vis de fixation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez bouger le parasol.

ITALIANO

- ▷ Ruotare la vite di fissaggio in senso antiorario fino a quando non è possibile muovere l'ombrellone.

ENGLISH

- ▷ Loosen the fixing screw by turning it anticlockwise until you can move the parasol.

DANSK

- ▷ Drej fastgørelsesskruen mod uret, indtil du kan bevæge parasollen.

SVENSKA

- ▷ Vrid fästskruven motsols tills det går att rubba parasollet.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub povolte otáčením proti směru chodu hodinových ručiček tak daleko, až budete slunečnickem moci pohybovat.

POLSKI

- ▷ Odkręcić śrubę mocującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby możliwe było poruszanie parasolem.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa slnečník nedá hýbať.

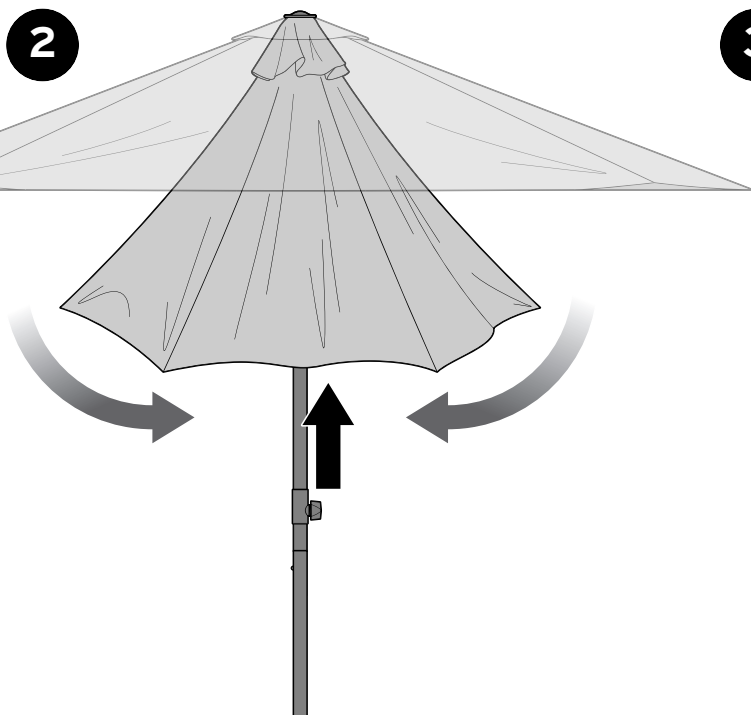
MAGYAR

- ▷ Forgassa el a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg mozgatható tudja a napernyőt.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını, şemsiye hareket edinceye kadar saatın aksi yönünde çevirin.

2

**DEUTSCH**

- ▷ Schieben Sie die Fixierschraube nach oben. Dabei schließt sich der Sonnenschirm automatisch.

FRANÇAIS

- ▷ Poussez la vis de fixation vers le haut. Le parasol se ferme automatiquement.

ITALIANO

- ▷ Spingere la vite di fissaggio verso l'alto. Così facendo, l'ombrellone si chiude automaticamente.

ENGLISH

- ▷ Push the fixing screw upwards. The parasol closes automatically.

DANSK

- ▷ Skub fastgørelsesskruen opad. Parasollen slås automatisk ned.

SVENSKA

- ▷ Skjut sedan fästskruven uppåt. Då fälls parasollet ner automatiskt.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub posuňte nahoru. Přitom se slunečník automaticky zavře.

POLSKI

- ▷ Przesunąć śrubę mocującą w górę. Powoduje to automatyczne złożenie czaszy parasola.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku posuňte nahor, pri tom sa slnečník automaticky zatvorí.

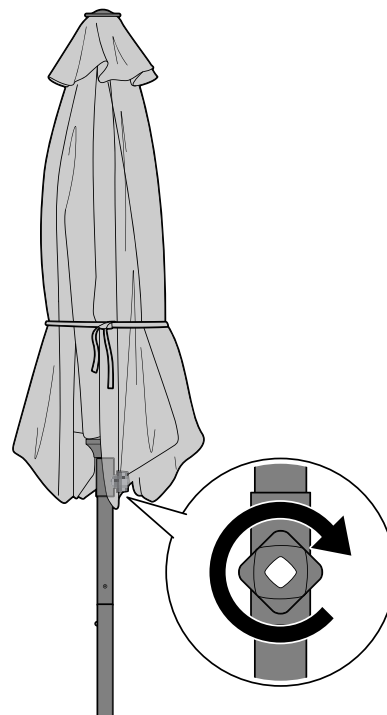
MAGYAR

- ▷ Tolja felfelé a rögzítőcsavart. Közben a napernyő automatikusan összecsukódik.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını yukarıya doğru itin. Bu sırada şemsiye de otomatik olarak kapanır.

3

**DEUTSCH**

- ▷ Drehen Sie die Fixierschraube wieder im Uhrzeigersinn fest.
- ▷ Binden Sie den Sonnenschirm mit dem Sicherungsband zusammen.

FRANÇAIS

- ▷ Revissez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▷ Fixez le parasol à l'aide de la bande de sécurité.

ITALIANO

- ▷ Ruotare nuovamente la vite di fissaggio in senso orario.
- ▷ Legare l'ombrellone con la fascetta di sicurezza.

ENGLISH

- ▷ Tighten the fixing screw by turning it clockwise.
- ▷ Tie the parasol together with the retaining strap.

DANSK

- ▷ Stram fastgørelsesskruen med uret.
- ▷ Brug snoren til at binde parasollen sammen.

SVENSKA

- ▷ Vrid fästskruven medsols igen för att göra fast den.
- ▷ Bind ihop parasollet med fästbandet.

ČESKY

- ▷ Upevňovací šroub zase ve směru chodu hodinových ručiček utáhněte.
- ▷ Slunečník svažte pojistným páskem.

POLSKI

- ▷ Dokręć śrubę mocującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- ▷ Związać parasol za pomocą taśmy zabezpieczającej.

SLOVENSKY

- ▷ Fixačnú skrutku opäť utiahnite v smere hodinových ručičiek.
- ▷ Slnečník zviažte zaisťovacou páskou.

MAGYAR

- ▷ Csavarja ismét szorosra a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▷ Kösse össze a napernyőt a biztosítószalaggal.

TÜRKÇE

- ▷ Sabitleme civatasını yine saat yönünde çevirin.
- ▷ Şemsiyeyi emniyet bandıyla bağlayın.